

**AGREEMENT ON COOPERATION
No. 5-01/47
BETWEEN
KREMENCHUK MYKHAILO
OSTROHRADSKYI NATIONAL
UNIVERSITY (UKRAINE)
AND
ICAM (FRANCE)**

Kremenchuk Mykhailo Ostohradskyi National University (KrNU), Ukraine, in the person of Rector Mykhaylo ZAGIRNYAK as one party, and Icam Group (ICAM), France, in the person of Deputy Director for International Programs Marc GENUYT, as the other party, (hereinafter referred to as PARTNERS) have concluded this agreement as follows:

I SUBJECT

1.1 This agreement is the base of multilateral agreement between the PARTNERS:

- exchange of experience in teaching and pedagogic activities, educational programs and innovations in the process of education;
- mutual exchange of lecturers and students in order to advance teaching activities;
- exchange of experience in research and scientific production activities;
- organization and carrying out of joint scientific and methodical contests, exhibitions, conferences and other scientific and methodical and cultural events;
- provision of studying opportunities in both countries: holders of a master's degree and graduate students, trainees exchange;
- carrying out of joint researches in the fields of mutual interests;
- mutual preparation and publication of teaching aids, scientific and methodical works;
- exchange of information on most important international conferences and symposiums;
- common participation in international programs;
- mutual protection of intellectual propriety;
- participation in events related to celebration of anniversaries and memorable dates;
- integration between the PARTNERS through cooperation of departments to increase the level of research and of the quality of educational services, creation of new educational directions, experiences and skills exchange;
- cooperation in improving methodology of the educational process, introduction of advanced international standards of educational activities;
- development and advancement of other forms of cooperation which are of mutual interest.

II TERMS

2.1 The PARTNERS shall work out and approve programs and plans of joint works and events under the current agreement.

**УГОДА ПРО СПІВПРАЦЮ
№ 5-01/47
МІЖ КРЕМЕНЧУЦЬКИМ
НАЦІОНАЛЬНИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
ІМЕНІ МИХАЙЛА
ОСТРОГРАДСЬКОГО (УКРАЇНА) ТА
КАТОЛИЦЬКИМ УНІВЕРСИТЕТОМ
ІСАМ (ФРАНЦІЯ)**

Кременчуцький національний університет імені Михайла Остроградського (КрНУ), Україна, представлений у особі ректора Михайла ЗАГІРНЯКА з однієї сторони та Католицький університет ІСАМ Group (ІСАМ), Франція, представлений у особі заступника директора з міжнародних програм Марка ЖЕНЮІ з іншої сторони, (далі ПАРТНЕРИ) уклали угоду про таке:

I ПРЕДМЕТ

1.1 Дана Угода є основою для широкого співробітництва між ПАРТНЕРАМИ:

- обмін досвідом в навчально-педагогічній діяльності, освітніх програмах та інноваціях для навчального процесу;
- взаємний обмін викладачами та студентами з метою розвитку освітньої діяльності;
- обмін досвідом в дослідницькій і науково-виробничій діяльності;
- організація і проведення спільних наукових та методичних конкурсів, виставок, конференцій, інших науково-методичних і культурно-масових заходів;
- надання можливостей здобуття освіти в обох країнах: здобувачам ступенів магістра та бакалавра, стажистам в рамках академічних обмінів;
- проведення спільних досліджень в області взаємних інтересів;
- взаємна підготовка і видання навчально-методичних посібників, науково-методичних робіт;
- обмін інформацією про найбільш важливі конференції та симпозиуми;
- спільна участь у міжнародних програмах;
- взаємний захисту інтелектуальної власності;
- участь в заходах, пов'язаних з відзначенням ювілеїв та пам'ятних дат;
- інтеграція між ПАРТНЕРАМИ через співпрацю відділів з управління науковими дослідженнями та якістю освітніх послуг, створення нових освітніх напрямків, обмін досвідом і навичками;
- співробітництво в галузі вдосконалення методології навчального процесу, впровадження передових міжнародних стандартів освітньої діяльності;
- розробка та просування інших форм співробітництва, що становлять взаємний інтерес.

II УМОВИ

2.1 ПАРТНЕРИ розробляють і

